

2017 年海外兒童&青少年華語夏令營報名表
Application for Summer 2017 Chinese Language Program No.

華語中心使用欄位 Office Use Only	班級		優惠方式
實繳金額	收據號碼		其他

英文姓名 English Name on passport (Included First and Last Name)	照片 Photos (如無 2 吋照片，可於夏令營報到時繳交 If student doesn't have passport photo, student can turn in photo on the first day of summer camp)	
中文姓名 Chinese Name		
國籍 Nationality	母語 Native Language	
出生日期 Date of Birth (YYYY/MM/DD)	年齡 Age:	性別 Gender <input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female
護照號碼 Passport NO. (For insurance use only)	學生是否有台灣身分證號碼: Does student have Taiwan ID No.? <input type="checkbox"/> 沒有 NO <input type="checkbox"/> 有 Yes, ID No. : _____	
家長姓名 Parents Name	家長電子信箱 E-mail Address	
永久地址 Home Address(Mailing Address)		
電話 Tel		
上課期間緊急事件聯絡人 Person to contact in case of emergency(Taiwan)		
姓名 Name	關係 Relationship	電話 Tel
報名梯次 The session you are applying for		
<input type="checkbox"/> 第一梯次 Session 1 (7/3-7/21) <input type="checkbox"/> 第二梯次 Session 2 (7/24-8/11) <input type="checkbox"/> 報名兩梯次 both session 1 & 2 (7/3-8/11)		
是否訂午餐 Would you like to order lunch (Field trip lunch is included)		
<input type="checkbox"/> 是，一梯次 NT\$1500 元 Yes, NT\$1500 for 1 session <input type="checkbox"/> 是，兩梯次 NT\$3000 元 Yes, NT\$3000 for 1 & 2 sessions <input type="checkbox"/> 否，自行處理 No, take care by myself		
小朋友是否對食材過敏 Does student have allergy with:		
<input type="checkbox"/> 素食 Vegetarian	<input type="checkbox"/> 不吃海鮮 No Sea Food	
<input type="checkbox"/> 無過敏 No allergy	<input type="checkbox"/> 不吃豬肉 No Pork	
<input type="checkbox"/> 對澱粉過敏 Allergy with starch	<input type="checkbox"/> 不吃雞肉 No Chicken	
<input type="checkbox"/> 對蛋奶過敏 Allergy with dairy products.	<input type="checkbox"/> 不吃牛肉 No Beef	
<input type="checkbox"/> 醬料類 Allergy with any sauce	<input type="checkbox"/> 其他 Other: _____	
優惠方式 Discount : (每位學生限用一種優惠方式 Each student is subject to one discount only)		
<input type="checkbox"/> 舊生 9 折 10% off for previously enrolled student. Joined year _____ <input type="checkbox"/> 2 人同報 95 折 5% off for 2 students. _____ (請註明同報者姓名 Please list the name of the other students)		
<input type="checkbox"/> 3 人以上 9 折 10% off for 3 or more students. _____ (請註明同報者姓名 Please list the name of the other students)		
<input type="checkbox"/> 報名團體住宿，學費 85 折。15% off for join group accommodation.		
是否曾學過中文? Has student ever learned Chinese before?		
<input type="checkbox"/> 否 No. <input type="checkbox"/> 是，多久? Yes. How long? _____ 在哪裡學? Where? _____		

活動期間，是否同意讓學生在下課時間獨自外出？(限青少班學生，For teenage group student only) Do you agree your child to leave the school alone during break time? <input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No
活動期間，是否同意讓學生在下課時間結伴外出(2人以上)？(限青少班學生，For teenage group student only) Do you agree your child to leave the school with schoolmates during break time? <input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No
家長特殊要求 Parents' special request
學生個性簡述 Student' s personality
其他注意事項 Allergy or other things need to take care <input type="checkbox"/> 無過敏 No allergy <input type="checkbox"/> 自閉症 Autism <input type="checkbox"/> 其他，請描述 Other, please describe: <input type="checkbox"/> 心臟疾病或心臟病 <input type="checkbox"/> 亞斯伯格症 Asperger Heart disease or heart attack <input type="checkbox"/> 妥瑞氏症 Tourette <input type="checkbox"/> 顛顯 Epilepsy <input type="checkbox"/> 氣喘 Asthma
報名住宿方案 Apply for Accommodation services <input type="checkbox"/> 否 No <input type="checkbox"/> 團體住宿 Group Accommodation(12歲或12歲以上，12 years old or above) <input type="checkbox"/> 代訂住宿服務 Hotel Booking (請提早4個月預定，Please booking 4 months earlier)
報名家長課程 Apply for Parents' courses <input type="checkbox"/> 否 No <input type="checkbox"/> 成人個人班 Individual Class for Adult <input type="checkbox"/> 養生瑜珈 Wellness YOGA <input type="checkbox"/> 2-4人合班 Individual Class for 2-4 people <input type="checkbox"/> 成人團體班 Group Class for Adult

【退費規定如下(新生報名費不退) Refund Policy】

1. 自報名繳費後至開課日前申請退費，退還已繳學費之90%。
Before class start, the tuition fee can be refunded 90%.
 2. 自開課日起申請退費，上課總時數未達1/3，退還已繳學費之50%，上課總時數達1/3恕不退費。
Before 1/3 of the class start, the tuition fee can be refunded 50%. Over 1/3 of the class start, No refunded.
 3. 本中心保有最低開班人數之權力，未達開班人數將全額退費。
The university did not commence a class as scheduled; the refund will be 100%.
- ※ 活動期間當颱風來襲時，若宣布「台北市不上課」，夏令營將停課一天。因為天候因素，停課後恕不補課與退費。
When the typhoon struck during the event, if declared that "no school in Taipei", Summer Camps will be closed without making-up the class or refund.

【報名 Application】

1. 請上網下載或透過電話 / e-mail 索取報名表，詳細填寫後 e-mail 至 hchu@sce.pccu.edu.tw
Please e-mail the completed application form to Mandarin Learning Center (MLC). Email: hchu@sce.pccu.edu.tw
2. 華語中心以 e-mail 寄出確認通知，並保留其名額。
MLC will send confirmation e-mail and reserve the spot for applicant.
3. 即日起接受報名，額滿為止。Limited seats available.

【繳費 The methods for the payment】

1. 現場繳費：可以現金或信用卡繳費 Pay on-the-spot: Either by cash or by credit card.
2. 信用卡傳真繳費：請向本校索取信用卡繳費申請單，填寫後回傳至本校即可。
Pay by credit card: please e-mail or fax the "credit card payment application form" to Mandarin Learning Center (MLC).
3. 銀行匯款：戶名：中國文化大學，匯款銀行：華南銀行和平分行，匯款帳號：121200383778。匯款後，請務必與本校人員聯繫，以利確認。
Bank Transfer: Account Name: Chinese Culture University. Bank Name: HUA NAN COMMERCIAL BANK, LTD. HO PING BRANCH. Bank A/C NO: 121200383778.

接到確認通知後，請於一週內完成課程繳費，以免影響您的報名。

Please complete the fees within one week after receiving confirmation e-mail.

【聯絡方式 Contact Information】

Add: 台北市建國南路二段 231 號 4 樓 中國文化大學華語中心
F4, No. 231, Sec. 2, Jianguo S. Rd., Taipei, Taiwan (Mandarin Learning Center)
Tel: 886-2-27005858 ext. 8131-8136 Fax: 886-2-27081257 E-mail: hchu@sce.pccu.edu.tw

家長簽名&日期 Signature & Date